

# Écrivain Public

## Scribe

Tel: 078 917 72 01  
patricia.eberlin@gmail.com

Rédaction, Saisie, Mise en Page,  
Relecture, Corrections, Réécriture  
*Writing, Typing, Layout,  
Proofreading, Corrections, Rewriting*  
Français — Anglais  
*English — French*

- *Formée en communication, je rédige votre courrier courant avec efficacité et vos correspondances difficiles avec doigté et diplomatie.*
- *Formée dans l'édition, je suis à même de mettre en page vos documents sous format pré-press que je fournis sous format pdf impeccables compatibles avec tous les systèmes informatiques.*
- *Flyers publicitaires, cartes de visite.*
- *Parfaitement bilingue français-anglais, je traduis vos correspondances dans les deux langues.*



- *Trained in communication, I write ordinary mail and difficult correspondence with tact and diplomacy.*
- *Trained in publishing, I am able to lay out your documents under pdf pre-press format compatible with all computer systems.*
- *Advertising flyers, business cards.*
- *Perfectly bilingual French-English, I translate your correspondence into both languages.*

*Patricia Eberlin*

*est la fondatrice et la directrice des éditions Arbre d'Or depuis 2001  
Éditions numériques en ligne — Vente de eBooks pdf et epub*

<http://www.arbredor.com>

*Patricia Eberlin is the founder and the director of Arbre d'Or since 2001  
Online eBooks publishing*



## BASE DE PRIX (CHF)

## PRICES

### ÉCRIVAIN PUBLIC

Rédaction lettre, courrier courant	60 / hre
Création d'un CV, lettre de motivation	80 / hre
Réclamation, requête, négociation	120 / hre
Chroniques, reportage, biographie,	sur devis

### ÉDITION

Mise en page simple	2 / page
Saisie (Scan + OCR avec relecture)	5 / page
Saisie et Mise en page	7 / page
Mise en page élaborée avec illustrations, tableaux Sur devis, au minimum	4 / page
Mise en page avec relecture, corrections orthographiques et grammaticales, ponctuation, typographie	5 / page
Mise en page avec relecture, corrections et réécriture. Amélioration du style en conservant celui de l'auteur, suppression de lourdeurs et répétitions, suggestions d'amélioration du contenu	16 / page

### MÉMOIRES ET THÈSES

Mise en page esthétique de textes et illustrations, relecture, corrections, appareil de notes, hiérarchisation de la table des matières, création d'un PDF avec liens interactifs, et éventuellement publication sur le site www.arbredor.com. Sur devis, minimum	22 / page
---	-----------

### SCRIBE

————	<i>Simple correspondance</i>
————	<i>Curriculum Vitae, motivation letter</i>
————	<i>Claiming, special request, negotiation</i>
————	<i>Article, reporting, biography (upon request)</i>

### PUBLISHING

————	<i>Simple layout</i>
————	<i>Typing (scan + OCR with proofreading)</i>
————	<i>Typing and layout</i>
————	<i>Layout with illustrations, tables. Upon request, but minimum</i>
————	<i>Layout, proofreading, spellchecking, grammatical corrections, punctuation, typography.</i>
————	<i>Layout with proofreading, corrections and rewriting. Style improvement while keeping author's one, suppressing repetitions and unnecessary paragraphs, possibly suggesting content's improvement</i>

### THESES

————	<i>Aesthetic layout of manuscripts containing illustrations, tables and notes ; proofreading, corrections, ranking of the table of contents, creation of a PDF file with interactive links and possibly publishing on arbredor. com website. Upon request, but minimum</i>
------	--

1 page équivaut à 1500 signes, espaces compris

1 page equals 1500 characters spacing included